Embætti landlæknis

HÁSKÓLI ÍSLANDS

List informacyjny dla rodzica/opiekuna

Zdrowe odżywianie uczniów klas 10. – Jesień 2026

Szanowny Rodzicu/Opiekunie,

Twoje dziecko zostało zaproszone do udziału w Ogólnokrajowym badaniu sposobu żywienia młodzieży w klasie 10., którego tytuł brzmi ***Zdrowe odżywianie uczniów klas 10. – Jesień 2026***

Cel i założenia badania

Celem badania jest uzyskanie informacji na temat sposobu żywienia tej grupy wiekowej na Islandii, gospodarki składnikami odżywczymi organizmu, zdrowia oraz czynników z nimi związanych. Wyniki badania poszerzą wiedzę i pomogą ulepszać zalecenia żywieniowe dla młodzieży oraz wspierać zdrowie w przyszłości.

Wprowadzenie

Szkoły zostały wybrane losowo, a szkoła Twojego dziecka wyraziła zgodę na udział w badaniu. Cieszymy się na współpracę z Tobą, Twoim dzieckiem oraz szkołą i mamy nadzieję, że udział w badaniu okaże się dla wszystkich wartościowy i interesujący.

Przebieg badania

W badaniu zostanie zastosowana uznana międzynarodowo metoda badań żywieniowych, która była już wcześniej stosowana na Islandii. Badanie obejmuje dwa indywidualne wywiady, przeprowadzone w odstępie co najmniej tygodnia. Podczas każdego z nich omawiane będzie wszystko, co zostało zjedzone i wypite w ciągu doby przed wywiadem (24-godzinny wywiad żywieniowy). Ponadto zostaną zadane ogólne pytania dotyczące nawyków żywieniowych oraz powiązanych z jedzeniem czynników, takich jak aktywność fizyczna. Wywiad potrwa około 30 minut. Prosimy również o wyrażenie zgody na przekazanie przez szkolny personel medyczny informacji dotyczących wzrostu, zdrowia i samopoczucia dziecka. Informacje te zostaną połączone anonimowo (za pomocą kodowania) z danymi dotyczącymi żywienia, a pytania o te kwestie nie będą zadawane podczas wywiadu.

Aby móc ocenić związek między dietą, gospodarką składnikami odżywczymi organizmu i zdrowiem, prosimy także uczestników o przekazanie próbki krwi (kropli z palca), próbki moczu oraz próbki śliny.

Uwaga: Próbki, obok wywiadu, są ważnym elementem badania, jednak ich przekazanie jest całkowicie dobrowolne.

Wywiady będą prowadzone w szkole w czasie zajęć lekcyjnych przez badaczy, którzy wyjaśnią uczestnikom, że ich odpowiedzi będą traktowane jako poufne, a wyniki badania będą prezentowane wyłącznie w postaci średnich i rozkładów procentowych, co uniemożliwi powiązanie odpowiedzi z konkretnymi osobami. Dzieci zostaną również poinformowane, że nie muszą odpowiadać na wszystkie pytania podczas wywiadu.

Wykwalifikowany personel medyczny udzieli instrukcji i, w razie potrzeby, pomoże przy pobieraniu próbki krwi (z palca) oraz próbki śliny. Próbkę moczu należy pobrać w domu do

Osoby odpowiedzialne za badanie: Inga Þórsdóttir profesor emeritus oraz Birna Þórisdóttir lektor, Háskóli Íslands
Współbadacze: Tinna Óðinsdóttir, Sigurbjörg Bjarnadóttir, Jenný June Tómasdóttir, Bryndís E. Birgisdóttir, Hólmfríður Þorgeirsdóttir
Pozostali współbadacze: Anna Sigríður Ólafsdóttir, Ellen Alma Tryggvadóttir, Jóhanna Eyrún Torfadóttir, Þórhallur Ingi Halldórsson

pojemnika na mocz, a następnie umieścić go w nieprzezroczystej torbie i przekazać pielęgniarce szkolnej lub osobom przeprowadzającym badanie.

Uczestnicy badania otrzymają voucher na wybrany przez siebie bilet do kina.

Możliwość identyfikacji i przechowywanie danych

Wszystkie informacje przekazane podczas wywiadu oraz uzyskane w trakcie badania będą traktowane jako dane poufne. Dane badawcze będą przechowywane w bezpieczny sposób i kodowane na wszystkich etapach opracowywania, tak aby nie było możliwe powiązanie odpowiedzi z konkretnymi uczestnikami. Klucz kodujący będzie przechowywany przez osoby odpowiedzialne za badanie w zamkniętej szafce. Nauczyciele oraz inni pracownicy szkoły nie będą mieli dostępu do wyników badania.

Prosimy również o udzielenie zgody na przechowywanie wyników i danych badania do wykorzystania w przyszłych powiązanych badaniach dotyczących żywienia i zdrowia.

Ryzyko i koszty

Udział w badaniu nie wiąże się z żadnym ryzykiem i nie pociąga za sobą żadnych kosztów.

Wyniki badania

Badacze są zainteresowani wyłącznie ogólnymi wynikami badania, które pozwolą na doskonalenie zaleceń dotyczących żywienia młodzieży i przyczynianie się do poprawy zdrowia w przyszłości.

Ty oraz Twoje dziecko możecie poprosić o informacje dotyczące wyników związanych z dietą dziecka lub analiz próbek, gdy będą one dostępne. Klucz kodujący znajduje się u kierownika badania i może zostać użyty do uzyskania dostępu do indywidualnych danych, jeśli uczestnik wyrazi takie życzenie i zgodę podczas pytania o swoje wyniki.

Zgody i pozwolenia

Udział w badaniu jest całkowicie dobrowolny, a rodzice/opiekunowie wraz z dzieckiem mogą wycofać zgodę i zrezygnować z uczestnictwa w dowolnym momencie, bez podawania przyczyny. Nie będzie to miało wpływu na przyszłe kontakty z organizatorami badania ani ze służbą zdrowia.

Badania są prowadzone we współpracy z Departamentem Zdrowia (Embætti landlæknis). Gminy, szkoły uczestniczące, Centrum Rozwoju Podstawowej Opieki Zdrowotnej (Þróunarstofa heilsugæslunnar) oraz Krajowa Komisja Bioetyczna (Vísindasiðanefnd) wyraziły zgodę na przeprowadzenie badania. Urząd Ochrony Danych Osobowych (Persónuvernd) nie zgłosił zastrzeżeń do jego realizacji.

W razie pytań prosimy o kontakt: Tinna Óðinsdóttir, landsrannsokn@hi.is, tel. 849 2982.

Osoby odpowiedzialne za badanie: Inga Þórsdóttir profesor emeritus oraz Birna Þórisdóttir lektor, Háskóli Íslands
Współbadacze: Tinna Óðinsdóttir, Sigurbjörg Bjarnadóttir, Jenný June Tómasdóttir, Bryndís E. Birgisdóttir, Hólmfríður Þorgeirsdóttir
Pozostali współbadacze: Anna Sigríður Ólafsdóttir, Ellen Alma Tryggvadóttir, Jóhanna Eyrún Torfadóttir, Þórhallur Ingi Halldórsson